GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



DELEGACION DI ARUBA A SALI P'E WEGANAN SUR AMERICANO HUBENIL 2013

DIAMARS mainta como tambe atardi un total di 20 atleta hunto cu nan entrenadornan, a sali pa Lima, Peru, unda cu for di dia 20 te cu 29 di september nan lo ta compitiendo den e prome edicion di e Weganan Sur Americano Hubenil 2013.
Na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, miembronan di directiva di Comite Olimpico Arubano, e Comision Tecnico como tambe un grupo di famia, amigo y conocirnan a bin despedi di e atletanan y mas cu claro deseando nan tur clase di exito durante di e weganan.
Pa lunanan largo nos atletanan a traha y entrena duro unda cu cada un a hiba un preparacion y guia adecua.
Hopi ora di tempo liber a sacrifica y awor e berdad a yega pa cada un di nos atletanan demostra nan habilidad deportivo.

Comite Olimpico Arubano y Aruba completo kier a desea e atletanan Guillermo Kelkboom Eugene Dirksz, Jonathan Croes, Cherley v/d Linden, Oriana Thielman, Zaithyel Soekandar Aschwin Dabian, Emmazira Kelly, Aigel Brete, Isaac Croes, Jordy Groters, Daniella van den Berg, Mikel Schreuders, Joseph Winterdal, Zymion Loopstok, Jada Mejia, Diangelo Rodriguez, Myrdiano Ruiz, Mack van den Eerenbeemt y Chester Hill como tambe na nan coachnan y e resto di e delegacion di Aruba tur clase di exito durante di e Weganan Sur Americano Hubenil na Lima, Peru.

COA y Aruba completo ta convenci cu nos atletanan ta determina pa logra lo máximo durante e competencia aki.

Defensa Hulandes ta austerisa, pero Aruba ta keda cu mes tanto cantidad di militar cu e tin awor

Cooperacion pa loke ta Formacion Social, Arumil y Kustwacht ta sigui igual



Prome Minister Mike Eman & Minister di Defensa Jeanine Hennis-Plasschaert



Marinierskazerne Savaneta ta keda habri
Cooperacion pa loke ta Formacion Social, Arumil y Kustwacht ta sigui igual

GABINETE Rutte a anuncia su plannan nobo riba 'Prinsjesdag'. Gobierno Hulandes ta sigui austerisa riba varios tereno. Un di nan ta Defensa.

Mesora e pregunta ta surgi ki consecuencia esaki por tin pa Aruba y existencia di Marinierskazerne Savaneta.

E proposicion di Gobierno Hulandes ta pa mantene Mariniers Kazerne na Aruba habri, esaki apesar di tur austerisacion cu a wordo anuncia na Hulanda riba e di tres diamars di luna di september, ora e Gobierno Hulandes oficialmente ta anuncia su plannan p'e siguiente aña.

Mariniers Kazerne Savaneta ta keda habri, di esey no tin ningun duda. Loke si ta cambia t'e forma con Mariniers Kazerne ta keda opera na Aruba.

Aworaki t'asina cu militarnan staciona na Aruba ta keda aki pa un periodo di tres aña. E proposion di Defensa Hulandes ta pa entrante 2015 manda e militarnan pa un periodo di 4 luna Aruba, tanto marinier como ehercito di tera.

Despues di 4 luna nan ta wordo re-emplaza pa otro militarnan cu na nan turno ta keda 4 luna y asina ta sigui.

E cambio di structura aki no tin ningun consecuencia p'e cooperacion entre Aruba y Hulanda pa loke t'e proyecto di Formacion Social ni tampoco milicia Arubano, Arumil. Cooperacion den cuadro di Kustwacht tambe ta sigui igual.

Pa Aruba e decision aki no a bin como un sorpresa. Prome Minister di Aruba, Mike Eman a bisa: "Defensa ta para dilanti di un tarea grandi y dificil pa austerisa unda por. Pa mi ta un grato placer cu Minister Hennis-Plasschaer ta haya un manera pa austerisa riba e gastonan den Caribe sin cu e nivel di presencia fisico di militarnan na Aruba ta baha.

Haciendo esaki Hulanda ta manda un señal fuerte cu e ta haya e cooperacion riba e tereno aki algo esencial y ta para solido pa mantencion di e integridad teritorial di e fronteranan pafo di Reino".

Premier Eman ta acentua cu e forma nobo di organisacion aki no tin ningun consecuencia negativo pa Aruba, pero ta reconoce na mes momento si cu p'e sector priva e tin cierto efecto, manera den caso di huurmento di casnan na personal di Mariniers Kazerne y pa scolnan priva.

"E cambio aki ta tuma lugar te na 2015. Esaki ta duna nos tempo suficiente pa trata na convence e Minister encarga y Tweede Kamer pa cambia nan plannan", di acuerdo cu pensamento di Prome Minister Mike Eman.

Minister Otmar Oduber a entrega e prome permisonan pa tour na esnan cu ruta San Nicolas



MINISTER di Turismo, Trasporte y Labor Otmar Oduber a haci entrega di e prome nuebe permiso di tourbus cu ta destina pa core e ruta di San Nicolas.

Manera ta conoci, Minister Oduber a anuncia algun luna atras cu el lo elimina e moratorium pa tourbusnan, pero unicamente pa cubri e ruta di San Nicolas, es decir, e destino final di e tourbusnan aki mester ta San Nicolas y diamars merdia a haci entrega di e prome 9 permisonan. Tabati hopi peticionnan caminda un cantidad di personanan a aplica pa forma parti di e proyecto aki.

Prome cu a haci entrega di e permisonan, Minister Oduber a introduci e plan pa loke ta trata e futuro di San Nicolas, presentando asina aki e futuro Carubbian Street y e concepto di proyecto grandi aki.

E mandatario ta splica cu ta e intencion ta pa e tourbusnan cu tin como destinacion final San Nicolas, wordo completamente uniforma na Carubbian Street, lo cual lo haci e tourbusnan aki reconocibel rond Aruba henter.

Mester remarca cu e entrega di e permisonan aki ta parti di e maneho pa eleva San Nicolas como producto y pa a haci esaki posibel mester a desvia for di e moratorium cu ta existi. A manda un carta pa tur esnan cu ta doño di un tour vergunning pa duna nan e opcion inicial pa por forma parti di e proyecto aki. Minister Oduber ta splica cu esaki ta e promer grupo cu lo ta hayando nan permiso, mirando cu nan interes pa San Nicolas ta uno grandi .

Lo bay crea facilidadnan na waf, unda lo pone un diferenciacion di caminda cu e tourbusnan por scoge rutanan, lagando e aspecto di mercadeo den man di cada doño di tourbus. E ruta nobo aki cu destinacion San Nicolas lo haya un mercadeo fuerte tambe na nos aeropuerto.

Minister Otmar Oduber ta encurasha cada un propietario di e tourbusnan pa acerca companianan cu ta conta cu un base di cliente amplio pa yuda aporta y bende e paseo dor di San Nicolas, creando asina aki un incentivo hunto lo haci cu nan no ta keda dependiente di solamente e barconan crucero

Tin asina hopi luga mara na nos historia y cultura di ora sali di waf, manera nos bandera, Bestuurkantoor, Parlamento y e logo oficial di Aruba. Minister tambe ta splica di atraccionnan manera e.o. WEB y Balashi cu ta cla pa habri nan porta pa e bishitantenan conoce poco mas di e producto produci akinan mes y asina aki sigui core bay ariba na caminda pa pariba di brug. E ruta aki ta algo cu cada tourbus mester traha riba dje y na yegada di San Nicolas lo encontra e museonan pa por disfruta poco di e herencia di cultura na San Nicolas y tambe disfruta di nos beachnan pariba.

Minister Otmar Oduber ta felicita cada un cu a ricibi un permiso di tourbus pa San Nicolas y a indica cu di parti di Gobierno y su banda, lo haci nan maximo esfuerzo pa logra loke a wordo poni dilanti pa e futuro di San Nicolas.

Pa sigura cu tur cos ta cla

Minister Dr. Richard Visser a supervisa trabou nan na IMSan

Pa apertura di Centro pa Hemodialyse







E siman aki e Centro di Dialisis na San Nicolas lo habri su portanan dunando e pashent cu ta sufri di riñon, un localidad nobo cu lo conta cu 18 stacion pa tratamento di dialise. E siman aki 4 pashent di IMSan lo por haya nan tratamento den e centro nobo. E trabaonan ta hopi pero ya caba e prome resultado di cultivo di awa a drenta y tur cos ta positivo.

Dr. Joel Ranjherc, director di IMSan a splica e fase final di e masterplan di Salubridad y e vision di minister Visser. Lo muda e pashentnan di Posada Clinic pa IMSan. E clinica Posada actualmente ya caba ta dunando servicio cu personal di IMSan. E centro specialisa aki ta conta cu 18 stacion di hemodialise, pero na inicio lo bay haci uzo di solamente 10 stacion. Esaki ta debi na e hecho cu no tin suficiente nurse specialisa biba aki na Aruba cu por haci e trabao. E ta un centro cu ta conta cu 40 pashent y na momento cu amplia e stacionnan sigur lo aumenta y yega na un total di 72 a 80 pashent cu por wordo trata den e centro nobo aki.

Dr. Joel Ranjherca sigui splica cu el a biaha pa Hulanda pa e por bay hiba combersacionnan cu un centro pa yega na e nursenan capacita. E problema pa recluta nursenan ta un problema na nivel internacional. Tur parti di mundo tin scarsedad di nurse. E calidad di servicio den un centro asina aki ta importante y e apoyo cu Baptist Health South Florida a duna na realisacion di e plan aki tabata inmenso. Pa San Nicolas esaki ta nifica un adelanto masha grandi ya cu e pashentnan no tin nodo di bay mucho leu mas pa nan tratamento. Hasta tin dos cabina di isolacion pa pashentnan cu tin malesa contagioso y cu no por wordo trata cu otro pashentnan. E ta un plan hopi bon structura cu un joya di en centro di hemodialise.

Pa loke ta trata oncologia, cu ta di dos fase di e masterplan, plannan tambe ta den tramite pa wordo concretisa y finalisa. Tanto e tramite pa radioterapia, kimoterapia como tratamento urgente, cu ta un plan hunto cu Baptist Healtcare di South Florida, cu awor ta yegando su fase final.

Combersacionnan lo tuma luga pronto na Hulanda cu Anthonie van Leeuwenhoek Ziekenhuis cu ta un specialista grandi den e area aki. Tambe a acerca dr. Samson cu ta radiotherapuet di Corsou y tur intento ta ser haci pa forma un triangulo di experticio y asina cada luga por traha hunto cu otro. Asina ta yega na un plan di calidad halto y sostenibel.

Minister Dr. Richard Visser ta masha contento cu e desaroyo aki, cu porfin lo duna San Nicolas y vecindario un ayudo importante pa cu nan cuido medico.

Ayera madruga

Apurba kima garashi di tram



Tabata un miembro di seguridad cu a bati alarma ayera diamars marduga pa algun hende cu kier a destrui patrimonio di pueblo. Esta nan a purba di comete intento serio di destruccion y sende dicho edificio na candela, esta e garage di e tram.

Seguridad cu ta cuida edificio a wak algun simpatisante di partido politico a purba di kima e remise (garashi) di e tram, tirando boter cu gasoline na candela, conoci como molotov coctail.

Di acuerdo cu informe policial, a señala cu e sospechoso a subi un pickup color blanco cu bandera di partido politico MEP a sali for di e Valero Boulevard pa bay banda di e remise y tira un molotov cocktail.

E persona den e pickup lo ta un persona cu ta simpatiza un politico nobo cu a subi lista y ta conoci cu su amistadnan envolvi den baho mundo pafo di Aruba.

Camara di seguridad tin tur cos graba di tur movecion y no ta exclui cu proximamente Polis lo pone man riba esnan cu a haci nan mes culpabel na dicho intento.

Parlamentario drs. Marisol Lopez Tromp:

Nos hobennan entre 11 y 16 aña merece un programa recreativo merdia despues di school



SEGUN Parlamentario Marisol Lopez Tromp, den AVP su programa di partido pa e proximo 4 añanan tin un enfoke grandi riba mehoracion di calidad di enseñanza na Aruba. Naturalmente un di e hermentnan cu ta percura pa un plan structural pa e proximo 10 añanan for di tempo cu el a wordo introduci ta e Plan Nacional di Enseñanza. Den e formacion di e plan aki a participa un cantidad di gremio y actor cu conhuntamente a yega na un vision comun pa e proximo añanan na Aruba pa loke ta enseñanza. Den e programa di partido tin claramente poni cu pa mehora e direccion, e rendimento y contenido di nos enseñanza ta importante pa sigui cu e ehecucion di e plan aki cu tin hopi aspecto den dje cu por haya atencion y prioridad den e proximo añanan.

Ta asina tambe cu un otro parti di enseñanza cu tin atencion ta un plan pa seguridad integral pa nos scolnan na Aruba. Tin encuentronan cu a tuma lugar pa bin cu un documento riba esaki pero importante ta pa implementa e parti di safety den dos scolnan no solamente pa e alumnonan pero tambe pa e docentenan y tur esnan encarga den nos scolnan.

Tambe e naschoolse opvang tin tur atencion pa sigui traha esaki pa e alumnonan te cu 16 aña. Pa muchana mas chikito tin e Tra'i Merdia pero pa hobennan di 11/12 aña p'ariba ta importante pa bin cu un opvang unda cu tin actividadnan extra-curricular y por pensa aki riba p.e. musica, recreo, deporte, arte y guia cu huiswerk.

Tur ta aspectonan cu nan lo por haya den e orLanan di merdia p'asina yuda nan desaroya e talentonan y potencial cu nan tin. Esaki ta pa menciona algun aspecto cu tin den e programa di partido cu ta enfoca riba enseñanza y e Parlamentario a bisa di lo sigui enfoca riba mas di e prioridadnan cu partido AVP tin.

Parlamentario Marisol Lopez Tromp:

E Top 4 di mentiranan di partido MEP

DURANTE temporada di campaña tin hopi storia ta bai rond cu no ta berdad:

1. Cu mi ta bai biba Hulanda despues di eleccion. Esaki ta un rumor cu absolutamene no ta berdad. Opositornan politico ta cana bisa esaki pa demotiva y mal informa e votadornan pa nan logra kita mi votonan. Mi proposito ta pa sigui lucha pa Aruba, na Aruba.

2. Tur eleccion, den porta di e dia di votacion, di golpi ami of mi famia ta muriendo, cu tur sorto di 'malesa'. Dios gracias cu mi famia ta den bon estado di salud y nos no ta sufri di ningun malesa.

3. Constantemente MEP ta post cu mi ta 'traidor, corupto, etc' pa trata di susha mi nomber. Mi a gana tur mi casonan den Corte y esnan cu a acusami, mester a rectifica. Traidor ta esnan cu a vota contra di e ideologia di MEP. Mervin y ami a vota segun e linea di pensamento di un partido social democrata, pues PRO pa aumenta nos edad di pensioen pa 60 aña, mescos cu Pueblo. Door di vota PRO mi a entrega un suma dim as cu 1.5 miyon florin cu mi a traha p'e y mi tin derecho riba dje. Mi no ta haya esaki mas y mi ta bai cu pensioen ora mi cumpli 60 aña mescos cu tur otro hende y no cu 45 of 50 aña manera e tabata prome cu e cambio di ley. Esnan cu a vota contra of a bandona sala, ta PRO pa yena saco di famia cu placa di huur edificio cu ta bashi y den mal estado, a costo di e cartera di Pueblo

4. Tambe nan ta bisa cu ami lo a paga hende pa pega bandera. Esaki tampoco ta berdad. Den mi 16 añanan den politica mi no a paga ningun hende niun cen pa nan pega bandera ni borchi dimi. Tur hende cu a pega bandera y borchi dimi a haci esaki di nan curason.



MEP no kier of no por debati riba nos pilar economico...turismo

DIANAN ta sigui pasa y keto bay partido MEP no kier of no por debati riba nos pilar economico cu ta turismo. Otmar Oduber a bisa for di cuminsamento cu e ta cla pa bay, pero partido MEP ta dunando tur indicacion cu nan no kier yega na e debate aki mirando cu e lo ta uno devastador pa nan. Turismo a mira un desaroyo gigantesco den e ultimo 3 añanan creciendo cu 11% entre 2009 y 2012, Banco Central, IMF, Standard & Poor's ta algun di e instancianan cu ta indica e bon resultado di turismo y su efecto importante den crecemento di nos economia, a pesar di e ciere di Valero.

Otmar Oduber a demostra cu e tey pa traha pa bienestar di nos hendenan, pa desaroyo di nos isla y pa sigui hiba nos hendenan y nos pais dilanti. Esey a keda demostra den tur e carteranan cu ta resorta bou su ministerio di Turismo, Transporte, Labor y tambe Sector Primario. Den cada un di e areanan aki el a sa di bin cu cambionan grandi treciendo mehoracion nan enorme na bienestar di un y tur.

Turismo sigur ta un di e carteranan pa cual Otmar Oduber mester ta hopi orguyoso di su trabou, pasobra no ta solamente instancianan renombra tanto local como internacional ta mustra e bon resultadonan, pero hasta lider di oposicion, Evelyn Wever-Croes ta indica cu turismo ta bayendo hopi bon.

Esey por ta e clave di e pakico MEP no kier of no por debati riba turismo, pasobra si nan sinta cara a cara cu Otmar Oduber, nan no lo por tin un debate, sino un programa caminda cu hasta oposicion ta elogia e bon trabou realisa pa Minister di Turismo actual.

Taxistanan ta gradici Minister Oduber pa a para duro y no otorga mas taxi

Aunke Eddy Briesen y MEP a purba pasa nan un fastball

DEN e dianan akio ta mas y mas taxista ta acercando Minister Otmar Oduber y pa gradici pa su decision di para duro y no otorga mas permiso di taxi, fuera di e 400 existente.

Tur hende por corda cu Eddy Briesen a firma 53 toezegging pa taxi vergunning 2 dia prome cu Gobierno nobo a sinta, hungando asina politica barata den forma di un "afscheidsbeleid". For di e 53 toezeggingnan aki mas cu mitad nunca a aplica pa taxi vergunning y hopi di nan tabata trata di su mes un campañadonan y coordinadornan, cual nan algun di nan te ainda ta traha cu Gobierno. Den e forma aki Briesen a traiciona e confianza di e 400 taxistanan na Aruba y a kibra e moratorium cu tabata existi. "Ki amor y ki curason bo tin pa pueblo y transporte publico, unda cu despues cu bo a perde eleccion y pueblo ta manda bo cas, bo ta duna vergunning na 53 taxista, gañando y kibrando e confianza di e 400 taxistanan na Aruba" Minister Oduber a declara.



Desde cu Minister Oduber a tuma Ministerio di Transporte el a sigura cu e 53 vergunningnan aki no lo wordo otorga tanten cu no tin un rapport di un estudio haci cu ta indica cu mester hisa cantidad di taxi na Aruba. E estudio aki a wordo realisa y a confirma e posicion di Minister Oduber, esta cu na e momentonan aki no tin espacio pa mas taxi na nos isla. Pa tal motibo tambe e mandatario a tuma e decision di extende e moratorium pa taxi por lo pronto.

Diferente biaha caba Minister Otmar Oduber a sostene e posicion aki dilanti corte, pasobra e ta kere cu mester defende e taxistanan, si habri porta pa mas taxi ta pone e entrada di e taxistanan actual na peliger. Pesey e ta keda riba su punto cu por lo pronto no lo bin ningun taxi adicional. "Nos ta keda cu 400 taxi y por lo pronto no lo bin cu ningun mas", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.



Directiva nobo a introduci su mes

Fundacion Herencia Cultural Inmaterial di bishita cerca Minister Michelle Hooyboer

DIALUNA mainta Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura,a ricibi bishita di miembronan di directiva di Fundacion Herencia Cultural Inmaterial. Dos siman pasa miembronan di directiva a firma e acta di notario y asina a funda e fundacion cu ta traha riba implementacion di e tratado di UNESCO.

E directiva ta concisti di Luc Alofs como Presidente, Jimmy Oduber, Eric Mijts, Igmar Reyes, Minerva Geerman, Jontsje Tilma y Bernice Schulte.Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a combersa cu nan riba e desaroyonan den e fase preparatorio. E mandatario a felicita e grupo aki y a expresa di ta contento di tende cu e trabou ta progresando.

Na aña 2012 Reino Hulandes a ratifica e tratado di UNESCO pa salvaguardia herencia cultural inmaterial. Ta trata aki di tradicion y expresionnan oral, incluyendo idioma como vehiculo di herencia cultural inmaterial, arte escenico, ritual y evento festivo, conocemento y practica di naturalesa y e universo y tambe artesania tradicional. E tratado aki ta vigente den henter Reino Hulandes. Gobierno di Aruba a encarga Fundacion Herencia Cultural Inmaterial cu e implementacion di e tratado aki na Aruba. E fundacion a cuminsa su actividadnan medio 2013. Un di e prome pasonan ta pa cuminsa traha riba un inventario nacional di herencia cultural inmaterial na Aruba.

Oficina di Digicel a haya bishita di ladron

POLISNAN di Playa a bay dialuna 03.36 na Digicel den Marisol Building pa un kiebro. Eynan personal di ISS ta bisa cu e vitrina di e negoshi na e banda robes a wordo kibra y cu ladronnan a bay cu 8 celular. Polisnan a tuma contacto cu e persona encarga cu yabi di e luga, kende no kier bin na e sitio pa duna keho. E personal di guardia lo bisa un di e personal di Digicel pa den oranan di mainta pa nan bin duna keho.

Parlamentario Marlon Sneek: Introduci Papiamento den enseñanza no ta cuestion cu Hulandes ta sali for di e sistema sino ta integra tur 4 idioma hunto

PARLAMENTARIO Marlon Sneek den un entrevista a splica kico ta e puntonan cu e ta para fuerte pa nan den enseñanza. E Parlamentario ta bisa cu ta importante pa garantisa un maneho di idioma den scolnan, caminda ta tene cuenta cu e multiculturalidad di nos pueblo y percura pa nos idioma materno Papiamento haya su lugar den enseñanza. Ta mira cu hopi biaha nos idioma materno no ta haya balor den enseñanza y por nota cu e nivel di nos muchanan ta bayendo atras. Un di e pruebanan cu ta demostra esaki ta e echo cu nos no tin nos idioma materno den enseñanza. Hopi bes instruccionnan ta wordo duna na Hulandes y e mucha no ta compronde esaki debidamente y e ta caba scol sin domina Hulandes bon y tampoco e materianan.

Na Colegio San Hose y Conrado Coronel a cuminsa cu klasnan piloto y e cabesante di Conrado Coronel a bisa cu den e resultadonan nan ta nota diferencianan grandi. Esaki ta e scol multilingual y politiconan hopi biaha a falta curashi pa introduci Papiamento den enseñanza. E scol multilingual ta un programa bon pensa y no ta cuestion cu Hulandes ta sali for di e sistema sino ta integra tur 4 idioma hunto. For di eerste klas caba e hobennan ta haya familiarisacion cu e diferente idiomanan y susesivamente cada un den forma di materia for di eerste pa derde y despues Hulandes ta tuma over ora cu ya e base ta poni pa e materianan y a duna den e hobennan les nan mesun idioma. Despues e Hulandes ta bira e idioma di instruccion y e otro idiomanan ta keda como materia. Idioma y comprendemento ta keda un problema na nos scolnan.

Parlamentario Marlon Sneek ta kere cu un otro punto di enfoke ta sigura e desaroyo y implementacion di un curiculo nacional pa scolnan basico. Pa hopi aña a traha riba un curiculo nacional y e idea ta pa finalisa y implementa esaki paso cada mayor mester tin garantia cu e yiunan ta haya e educacion cu e mester haya y cu Aruba por yega un dia na bisa cu tur scol ta riba e mesun nivel. No ta bisa cu tin competencia pero cada maestro por haci un diferencia den nan klas y garantisa cu cada mucha ta haya lo minimo cu e tin derecho di haya. Mester tin un instrumento cu ta pone como punto di salida kico ta locual cu mester tin y mester wordo duna na e muchanan y tambe mester tin instrumentonan pa controla si esaki a tuma lugar.

Por ultimo Parlamentario Marlon Sneek ta kere cu mester desaroya leynan pa garantisa fondonan pa enseñanza. Mester bisa cu tin diferente ley cu mester atende cu nan ainda, e.o. e ley di kansspelen, esta wegana di placa, manera Lotto pa Deporte. Mester traha un fondo similar pa enseñanza invertiendo den prevencion y educacion pa garantisa cu e placa ta wordo uza na beneficio di nos hobennan.

Quota International of Aruba,

Aclausura su Siman di "Kibra Silencio"



QUOTA por wak atras riba un siman super exitoso. Danki grandi ta bay na pueblo di Aruba cu a responde na nan yamada y a probecha pa haci nan test di oido.

Un palabra di danki tambe na nan miembronan, Service Committee y miembronan boluntario, cu a tuma tempo liber di trabao pa por a atende e clientenan. Quota ta hopi agradecido na FEPO, SVb San Nicolas y Oduber & Kan cu a contribui y pone nan facilidad y experticio disponibel pa por, un biaha mas, ofrece e testnan gratuitamente na pueblo en general.

Evaluacion haci, ta indica cu un promedio di 240 persona a haci uso di oportunidad pa test nan oido. Resultado en general no ta dje bon ey lamentablemente. Mas cu mitar di e clientenan, di un forma of otro tin problema cu nan oido. Esey ta mustra cu ainda Quota tin trabao pa haci pa consientisa pueblo e peliger di zonido duro y tambe zonido duro continuo.

Den e evaluacion ta sali na cla tambe cu e generacion hoben, no ta consciente di e peliger aki y cu ta importante pa cuida bo oido. E porcentahe di interes pa bin haci test ta minimo.

Diasabra, 14 di september, durante clausura di Siman di Kibra Silencio, Quota a celebra Dovendag, Dia Internacional di Hende Sordo, hunto cu e muchanan cu a haci nan operacion pa ricibi un implante cochlear dos aña pasa.

Nan a duna un bunita presentacion pa demostra nan desaroyo, kico nan por haci cu nan oido nobo. E muchanan aki no tabata por a scucha nada. Awor nan tin cu siña conoce zonido, p.e. zonido di un avion, nan ta wordo splica y siña di kico e zonido ey ta. E ta un mundo completamente nobo pa nan. E mihor recompensa t'e alegria y sonrisa riba nan cara.

Quota International of Aruba, no ta traha solamente p'esnan cu deficiencia of problema cu oido, pero tambe durante aña nos tin diferente proyecto nan bunita pa nos comunidad, cu no tur ora ta bay den publicidad.

Keda pendiente pa Quota durante temporada di Carnaval 60. Nos lo tey atrobe cu nos campaña di earplugs, pasobra den «Carnaval 60, tene bo OIDO na cuenta».

Fysiotherapistanan ta denuncia cu

AZV desespera pa baha nan gastonan

Cu gran sopresa e fysiotherapistanan a ricibi un carta di AZV den locual ta bisa cu entrante 1 october proximo pacientenan cu problema di lomba por haya solamente 3 tratamento (fysiotherapie) pa aña. Di 9 tratamento ta baha e cantidad drasticamente pa 3. AZV ta basa su mes riba un indicacion "richtlijn" pa tratamento di lomba cu a sali 8 aña pasa na Hulanda, na aña 2005. Con ta posibel cu AZV kier tuma desicion a base di documentonan asina bieu? Mientras cu e aña aki na Hulanda a sali un "richtlijn" pa problema di lomba (2013). Dor cu a sali un "richtlijn" nobo esun di 2005 no ta valido mas. AZV t'asina desespera pa purba di elimina e profesion di fysiotherapie cu nan no sa mas kico pa haci. AZV ta paga un consehero paramedico di Hulanda pa duna nan conseho. Ta resulta cu ta trata di conseho y medidanan basa riba documentonan cu no ta valido mas. E profesion di fysiotherapie regularmente ta traha "richtlijnen" pa duna e profesionalnan un indicacion kico t'e mihor tratamento pa duna pa cierto diagnostico. Nan no ta traha pa seguro tuma desicionnan, manera AZV ta purbando di haci awor.

AZV no ta profesional riba tereno di fysiotherapie. Kiermen nan no por compronde e richtlijnen cu ta traha pa esnan cu a studia e profesion di fysiotherapie!

E diferencia grandi entre fysiotherapie na Aruba y Hulanda t'e hecho cu na Hulanda pacientenan por bay directo serca fysioterapista. Nan no mester haya un verwijsbrief di nan dokter di cas of specialista. Claro cu e orey por topa cu casonan na unda tratamento no ta necesario. Den e "richtlijn" pa problema di lomba (2013) tin para cu pa casonan asina mester usa maximo 3 tratamento. Na Aruba tur hende mester bay nan dokter di cas of specialista prome cu nan por yega serca un fysioterapista. Di mes e dokternan ta evalua prome si fysiotherapie ta necesario. Ta claro cu nan no lo manda e grupo ariba menciona pa fysiotherapie.

Kiermen cu e ta un insulto tambe di parti di AZV pa nos dokternan, insinuando cu dokternan ta manda hende pa fysiotherapie sin cu mester.

Mientras cu na Aruba 8.2% di poblacion ta sufri di problema di lomba cronico. Problema di lomba ta riba e di tres lugar di malesanan cronico na Aruba, despues di alergia y migraine. (DESPA/Health monitor 2013) AZV a wordo implementa pa yuda pacientenan cronico. Con por yuda nan cu solamente 3 tratamento pa aña?

Kico lo sosode cu e cantidad di AO pa motibo di problema di lomba si pacientenan por haya solamente 3 fysiotherapie pa aña?

Den pasado ora AZV a wordo introduci por corda cu e fysiotherapistanan a bringa p'e cantidad di tratamento cu e pacientenan por haya. E cantidad di tratamento cu por haya cu e prome carta di dokter a bira 9, pasobra a resulta cu 6 no tabata suficiente. Cada biaha pacientenan mester a bolbe nan dokter pa haya prolongacion. Den ley ta para cu por haya por lo menos 6 tratamento y despues tin derecho riba prolongacion. Parse cu AZV ta sinti su mes superior na ley.

Destruccion na Masy Frall

Presencia di polis a wordo pidi dialuna 09.02, na Masy Fral pa un destruccion.

Eynan e muhe L, ta bisa cu mainta ora cu el a drenta e negoshi, el a mira cu e bentana di e negoshi tabata kibra. Polis a tuma su keho.

Awe un Huez Militar lo atende casonan pa Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	D.S.S.L.	L. ta wordo acusa di a core riba 10 di februari 2013 cu un plachi di auto cu e kier a laga pasa pa un plachi di number legal. E ta wordo acusa di a core sin seguro riba e mes dia aki. E ta wordo acusa di a keda sin duna voorrang na trafico for di man drechi riba e fecha en cuestion. L. ta wordo acusa di a intencionalmente haci uso ilegalmente di un vehiculo riba 6 di december 2013.
09.30	G.A.E.	E. ta wordo acusa di a core auto sin belasting, sin keuring y sin rijbewijs riba 22 di oktober 2011.
10.00	A.G.D.	D. ta wordo acusa di core auto sin rijbewijs riba 6 december 2012.
10.30	R.S.	S. ta wordo acusa di a core auto bao influencia di alcohol riba 12 di juli 2013.

Ladronicia den auto na Hong Kong Supermarket

ASISTENCIA di polis a wordo pidi dialuna 15.22, na Hong Kong na Paradera pa un kiebro den un auto. Eynan polis a papia cu e e homber P, kende a declara cu el a para su auto riba e luga di parkeer 14.30 y un rato despues cu el a bay controla, el a mira cu desconocinan a kibra drenta den su auto.

Pa bisa cu e no a laga e auto na yabi. Na e luga nan tin sistema di camara y Polisnan lo bay controla e video.

Xpresa bo mes

Proposicion pa otorga permiso pa parade durante campaña electoral

DESPUES cu Censo a determina cua partidonan politico ta bay eleccion, Censo ta duna nan un number y color cu cua nan ta wordo identifica riba e lista di votacion.

Polis ta stipula e condicionnan bou cua e paradanan ta wordo teni, por ehemplo:

- Paradanan por ta wordo teni riba diasabra y diadomingo; - ora di parada ta di …. pa …..;

- ora solo drenta (Meteo por duna e ora exacto) tur parada mester a stop; - ultimo dia di parada ta diadomingo prome cu eleccion; - cada partido politico por tene un maximo di 2 parada; - mucha bou di 18 aña no ta wordo permiti riba trailer o den auto habri; - esun cu stroba un parada por haya boet (stroba orden publico); - cada partido politico ta nombra un persona cu ta responsabel y persona di contacto.

Banderin o sticker no por wordo parti riba caminda publico pa stroba trafico. Tur fecha di parada ta wordo poni riba un papel den un tombola.

Segun secuencia di number duna dor di Censo e partidonan politico ta saca un fecha.

E fecha y ken ta tene e parada e dia ey ta wordo publica den medionan local. Condicion y fechanan di parada ta mara tur partido.

Agustin Vrolijk

E berdad mester sali prome cu eleccion

Booshi Wever ta mantene su reto na Minister Benny Sevinger pa entrega keho na Ministerio Publico



For di palabranan di Benny Sevinger, pero despues tambe di Mike de Meza, Booshi Wever ta bisa di a comprende cu Gobierno lo kier hiba e caso di supuesto sacamento di articulo for di den contractnan di huur, pa Corte di Casacion; de paso Benny Sevinger hasta a acus'e di no tabatin ningun moral ora el a scrap e articulo en cuestion. Mientrastanto, den un conferencia di prensa, abogado sr. Anthony Ruiz a informa cu el a sugeri – conseha – Gobierno, pa nan NO bay Corte di Casacion, pasobra Gobierno lo wordo declara "niet-ontvankelijk", como cu nan mester a bay Hoger Geroep prome!

Sr. Ruiz, cu tur razon, a puntra ta ki sorto di consehero e Gobierno aki tin, cu lo a conseha pa bay Corte di Casacion. A no ser cu Gobierno sa cu nan lo perde tambe den Hoger Beroep, y p'esey ta prepara caba pa bay den Casacion!

Pabien na sr. Ruiz pa trata na evita cu Gobierno comete e blunder aki, y pone cara di Aruba na berguenza, di acuerdo cu Booshi Wever, lider di UPP.

"Mi ta invita, reta Benny, y awor Mike de Meza tambe, un biaha mas pa nan denunciami na Ministerio Publico; nan tin 7 dia di trabao pa logra un uitspraak prome cu eleccion. Hoger Beroep y Casacion ta tuma mucho tempo, y pueblo di Aruba mester sa kende ta papia e berdad den e caso aki. Ki miedo nan tin; nan ta kere tog di por bay tras di palabranan di Marisol, cu su actitud di "yo no fui" manera den e caso di e brug di madushi, e benta di cas den Colony, e benta di tereno?? Na grandi Benny y Mike ta papia di Casacion, pero nan no ta bisa pueblo cu ta cu fondonan publico nan ta bay Hoger Beroep y Casacion' di acuerdo cu lider di UPP.

Gobierno kier papia di moral? Unda NAN moral ta keda ora Benny, den nomber di Gobierno, ta promove e.o. e practica di inwonende dienstmeisjes, matrimonionan ficticio, tur a consecuencia di NAN crimen cometi contra pueblo di Aruba, di permiti entrada na personahenan cu antecedentenan por lo menos cuestionabel!

Of ta precisamente pasobra nan sa, cu (Hoger Beroep y) Casacion NO lo tuma lugar pronto (y pues lo NO duna un resultado prome cu eleccion) cu nan ta bay pa Casacion, na lugar di exigi di colega Dowers y Ministerio Publico un uitspraak prome cu eleccion?

"Benny, de paso bo kier informa bo colega di partido Marlon Sneek – kende, despues di a mustra cu e tin "lange vingers", awor kier mustra cu e ta un gañador tambe – cu den e edificio na Tanki Flip tabatin tres departamento di Gobierno, esta IASA, Departamento pa Naturalisatie-verzoeken, y esun pa peticion pa verlenging di estadia? Den otro palabra e edificio ey absolutamente NO tabata bashi manera Marlon a insinua!

Benny, si abo y AVP ta bisa cu mi a haci algo criminal dor di a scrap un supuesto clausula, bo ta yama sr. Eduardo de Veer tambe pa criminal; kico mas ta warde? Boso a yame putricaba, awor ta criminal y corupto?

DTI ta informa cu entrante 1 october 2013 lo cuminsa keur oplegger



DTI ta informa tur empresa y instancia cu tin y ta uza oplegger pa transporta carga pa acudi na DTI pa haci un cita pa por laga keur e oplegger.

Ora caba di keur un oplegger DTI ta pega un sticker riba e oplegger, indicando cu esaki ta gekeurd , y tambe ta haya un keuringsbewijs.

Cada oplegger lo haya un number di registro cu ta fiho pa e oplegger ey.

Teniendo na cuenta cu vehiculonan grandi y chikito, a stipula cu e keuring di opleggers lo tuma luga por lo pronto tur diahuebs pa 03.00 'or di atardi. Despues di un periodo lo determina si ta trece cambio den e dia y orario di keuring. Pa haci uzo di un oplegger (chasis) riba caminda publico esaki mester a pasa un keuring. Comprobante di e keuring ta un sticker cu lo ta pega riba e balki di e oplegger y un keuringsbewijs. E tarifa pa keuring di un oplegger ta AWG. 60,= pa un as y pa cada as extra lo cobra AWG. 30,=. Gasto pa e keuringsbewijs ta AWG. 20,=. Pues un oplegger di 3 as lo paga un total di AWG. 140,= ora di pasa un keuring. Si e oplegger aki no pasa e keuring ta paga AWG. 120,= , pa gasto di e keuring y ora e pasa herkeuring ta paga e AWG. 20,= pa e keuringsbewijs. Herkeuring lo mester tuma luga dentro di 30 dia mescos cu tur otro vehiculo. Ta haci un yamada na tur doño di oplegger pa tuma contacto cu DTI tempran pa por haya un cita.

Parlamentario Marlon Sneek cu un mensahe pa MEP:

Evelyne: Emesa ta na shelter yega!

AWE pueblo mester paga, ariba 1.2 miyon na un edificio cu no ta wordo uza, y ariba dje a wordo "afgekeurd" dos biaha, Tur esaki danki na manipulacion, cu e MEGA huur contract, cu e partido di E.W.C esta "Mal Ehempel pa Pueblo " M.E.P, afirma pa un edificio cu no ta sirbi. Un edificio cu tempo e tabata ser uza como un shelter esta shelta dak ariba cabes, caminda tabata hinca e adictonan aden e tempo aya, e trahadonan di dicho luga, mester bay corte pa e minister mediocre, di e tempo ey paso e kier a obliga e trahadonan traha, den un luga



contamina cu asbestus, asina mes cu el a perde e caso den corte y tabata na haltura cu e edificio aki no ta apto, pa hende traha ni biba aden, el a cera un contract perhudicando pais Aruba, den otro palabra perhundicando e pueblo di Aruba, paso e placa no ta sali ni di e minister mediocre aki su saco mucho menos di partido "Mal Ehempel pa Pueblo " M.E.P y mucho menos for di e saco di e lider di e partido "Mal Ehempel pa Pueblo " M.E.P, esta Evelyne Wever Croes. Un biaha mas mi kier a pidi e lider di "Mal Ehempel pa Pueblo " M.E.P, E.W.C pa e papia cu su hende nan pa por fabor, no cobra e placa di pueblo aki, paso Bo sa masha bon cu e edificionan aki no a wordo uza y e ta "afgekeurd" tambe. Evelyne Bo sa masha bon, cu esaki ta un atraco contra pueblo, Evelyne Bo sa masha bon, cu esaki ta abuso contra pueblo, mustra grandesa, demostra cu Bo ta pro pueblo y contra abuso, demostra cu Bo ta para banda di pueblo, pone man na Bo curason y papia cu Bo hendenan y duna pueblo su placa bek.

Misioneronan di Hesus cu anochi di alabansa na Dios

Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus tin como Coordinador Spiritual Pastoor Daniel Szpila Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi di ALABANSA na DIOS Bin experencia e PODER di DIOS con DIOS ta SANA KURA y LIBERATUR esnan cu ta KERE den dJE Pa medio di FE den nos Señor Hesu Cristo. Dia: diaranson 18 september 2013, ora: 7:30-9:30pm, luga: Jacintha Kleuterschool, adres: Patiastraat # 19 Dakota. Scucha e Misioneronan na Radio Latina 92.3 tur diadomingo mainta di: 8:00-10:00am den e programa cu ta laga bo Pensa y Medita riba Dios su Grandesa....."E VOZ DI FE". Isaias 26 *4 Confia semper bay den SEÑOR, pasombra SEÑOR, nos Dios, ta un Baranca Eterno.

Apeticion di nos clientenan Curso Empresario Prepara ta cuminsa dia 2 di october 2013

Contact nos mas lihe posibel pasobra cupo ta limita

A peticion di nos clientenan Curso Empresario Prepara ta cambia su fecha y cuminsa dia 2 di october proximo. Ainda tin luga disponibel pa esnan interesa. Contact nos mas lihe posibel pa asina bo no perde bo chens pa join un curso completamente diseña pa yuda bo maneha bo negoshi riba e caminda di exito.

Curso "Empresario Prepara" ta consisti:

A. Prome fase ta ciencia empresarial, mercadeo, logistica di compra, introduccion di leynan Arubano, conocemento di leynan general, plan pa negoshi, quickbooks, y liderazgo y maneho.

B. Segundo fase cursistanan ta haci uzo di e teoria den practica. Lo siña traha un business plan y lo duna diferente ehercicio tocante con pa maneha un negoshi.

Dia 2 di october Empresario Prepara lo cuminsa cu un duracion di 13 siman riba diaranson y diahuebs pa 7.00 pm pa 9.15 pm na Enseñansa Pa Empleo situa na Engelandstraat 33, Eagle. Curso ta costa total Afl. 525,- y mester completa tur e fasenan pa por haya certificado na final.

Criteria pa atende curso "Empresario Prepara":

- Ta preferibel pa tin nivel di MAVO of ekivalente. Diploma no ta necesario.
- Mester tin conocemento di computer.
- Mester por compronde papiamento, Ingles y Hulandes.
- Yama mas lihe posibel. Cupo ta limita!

Pa inscribi por pasa na oficina di IDEA situa na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEZHI) na Sun Plaza di 2 Piso. Por yama nos na 5821181 of e-mail: info@idea-aruba.com. Nos ta warda bo!

DEPORTE

Rafael Nadal lo hunga na Rio de Janeiro

TA trata di un bon noticia pa e region. Tur hende tabata pensa cu e ATP 500 di Rio de Janeiro, ademas di bon punto, lo trece figura importante ta confirma. E biaha aki, e organisacion di e torneo cu lo tuma lugar entre 15 y 23 di februari a informa e presencia na Brasil di Rafael Nadal, figura mundial y lider indiscuti den loke ta bay di e ATP 2013. Di e manera aki, ta confirma un di dos gran figura, ya cu ta confirma David Ferrer. Sin embargo, Nadal lo trece tur mirada riba dje y hasta por yega como number uno di mundo. Asina e spaño ta bolbe na tera sur americano, despues di a hunga na Viña del Mar, Chile y Sao Paulo, Brasil, di loke tabata su regreso na 2013. Esaki ta supone un oportunidad importante pa e resto di e torneo di e region, despues di a confirma e importante cambio den e calender; e habitual gira di februari ta cuminsa na Viña del Mar, despues sigui pa Buenos Aires, sigui pa Rio y lo finalisa na Sao Paulo, semper riba veld di klei. E ultimo siman di februari, lo tuma lugar tambe e torneo di Acapulco, cu lo pasa di hunga riba veld di klei pa veld di cement.



Tata Martino:

"Tin gran expectativa pa Champions League"



E tecnico di Barcelona, Gerardo 'Tata' Martino, a confesa su gran expectativa pa e debut awe como entrenador den Champions League contra Ajax, un wega cu lo genera un gran ilusion, pero tambe intrankilidad di ta na altura di e circunstancia. "E ta cla, pa tur entrenador, tin e posibilidad di participa den un competencia manera Champions ta un hecho relevante den su carrera. E ta genera den mi un gran ilusion, mi tin un gran expectativa", el a reconoce. Den e rueda di prensa pa e wega cu lo tuma lugar den Camp Nou, e tecnico argentino a recorda cu ora a asumi e team a bisa cu "si no gana algun titulo, lo ta evidentemente un fracaso". "Mi a yega desde Argentina cu e idea ey y mi tin'e ainda. Si mi ta aki ta paso mi ta kere cu por ripiti e mihor momento nan di e club den e aña nan aki", Martino a bisa, cu ta considera cu apesar di e ultimo eliminatorio di Barcelona contra Bayern Munich "no tabata tin e mihor resultado".

"E tabata un wega cu por a perde, porta no pa e forma con el a pasa. Mi no kier categorisa, pero cada un di e torneo cu Barcelona mester hunga, mester purba gana". Puntra riba e debate di e cambio di estilo di e team, el a bisa "mi a pidi e hungadornan pa hasi e mihor eleccion den e momento adecua di e wega, riba si mester ta mas directo of sostene e bala". "Prome cu pensa na rota e hungadornan, nos mester hasi cu e team ta hopi mas solido, sa sera wega y nos tur ta core un poco menos. Prome mester soluciona e funcionamento di e team".

E tata di e tecnico di Barcelona, Gerardo Martino a fayece na Argentina, segun e presidente di e club, Sandro Rosell a informa. E entrenador argentino lo dirigi e wega di Champions League contra Ajax y despues lo subi un vuelo pa dirigi pa su pais natal y acudi na e funeral di su tata. E noticia a wordo comunica na Rosell durante comemento, net despues cu e tecnico a realisa e rueda di prensa di Champions League, di cual e tecnico a mustra mas serio cu lo normal sin sa nada.

Gerard Pique riba e gastonan di Madrid:

"Nos no tin un banco"

E defensa Gerard Pqieu a bisa cu e estilo di Barcelona ta innegociable y cu si cambia su manera di hunga, porta hopi di e actual hungadornan no por ta den e team, aunke a bisa cu ta necesario tin mas wega paso e team a bira previsibel. Su palabra nan den un entrevista acerca cu e team catalan tabata esclavo di e posesion di bala den e ultimo temporada nan tabata centro di e debate den e capital catalan e siman aki, un polemica cu e central kier a purba cambia. "Mi ta kere cu e titular nan a coy esaki di un entrevista cu despues si bo lese, ta wordo saca for di contexto y di eynan ta unda cada un ta saca e opinion cu nan kier. E unico cu kier a bisa ta cu e team a bira hopi previsibel", Pique a splica durante e rueda di prensa pa e wega di Champions League contra Ajax.

E defensa, cu a recorda cu ta hunga cu e club desde mucha, a nenga di critica e estilo di wega cu ta innegociable. "Es mas, tin hopi hungador cu si cambia e manera di hunga, porta lo no briya tanto y nos lo no ta aki". "Pero si ta berdad cu den e ultimo dos of tres aña e teamnan sa con nos ta hunga y tin ora e ta bira den un wega di basket. Esey ta hasi nos hopi previsibel, nan ta kita e balanan y ta crea peliger den counter attack. E unico cumi por bisa ta cu nos mester tin mas wega", el a bisa. Riba e wega contra Ajax, el a splica cu e team "tin hopi gana di cuminsa e competencia paso Champions ta esun cu tin mas prestigio, esun cu tur hende kier gana".

"Nos lo purba hasi un gran papel. Barcelona lo lucha pa gan'e, pero mester bay paso a paso. Cuminsa riba un bon pia ta vital", Pique a opina, cu a recorda cu e "obhetivo principal ta Liga, y desde eynan Champions ta un extra, cu si logra ta un temporada absolutamente tremendo". Riba su estado fisico, el a sigura cu "sinti bon, aunke si cu ta berdad cu e team ta hungando den e ultimo weganan, e defensa ta exigi mas paso tin cierto parti cu nos tin cu core hopi meter patras y nos no tabata hasi esey antes", el a confesa.

Puntra acerca di otro di e cuestion di e entrevista di la Gazzeta dello Sport, di cual el a papia di e diferencia di gasto den compra entre Barcelona y Madrid. Di cual el a bisa "Barcelona no tin banco", y Pique kier a aclara cu tabata un expresion cu no tin tanto poder economico y financiacion. "Barcelona historicamente no tabata tin e posibilidad di gasta tanto placa. Di eynan nos tabata tin e suerte di tin un generacion unico cu a sali di La Masia y a costa cero euro. Si nos no por a conta cu e hungadornan ey, nos no por competi cu Madrid. Mi no kier pa Barcelona gasta mas placa, e cosnan historicamente tabata asina y nos ta lucha cu loke nos tin".







AWG **17** **50** EACH

WITH THE PURCHASE OF TWO OR MORE MEDIUM 1-TOPPING PIZZAS

CALL NOW

Palm Beach 586 0333 | Playa/Tanki Leendert 582 0333 | Savaneta 584-0444

Carlo Ancelotti a dicidi bandona PSG hopi prome

CARLO Ancelotti, entrenador di Real Madrid, a duna entrevista na e corant frances L'Equipe, di cual ta bisa cu a tuma e decision di bandona Paris Saint Germain hopi luna prome cu e club merengue a ofrece e posicion na mei, na momento cu Jose Mourinho ta bandona. E italiano tabata e ultimo tecnico na yega La Liga, causando un gran preocupacion entre e fanatico merengue cu tabata wak su banki bashi. Pa haya e servicio di Ancelotti, cu a firma na juni ultimo cu Real Madrid t'e 2016, e club merengue mester a saca rond di 4 miyon euro na PSG, despues di un negociacion cu a dura casi un luna. Sin embargo, segun L'Equipe ta publica, e tecnico a cu a bandona PSG a tuma su decision despues cu su team a perde contra Raims den e campeonato local. E italiano a revela cu e rason pa cual a dicidi bandona e club no tabata otro sino pa e cambio di rumbo den e team di Paris. "Ora mi a comprometi cu Paris, mi tabata kere den un proyecto. Tabata yega hungadornan nobo, a bay crea un team nobo y esey ta cuestion di tempo. E seis prome luna nan tabata bon. Pero e temporada siguiente, mi a compronde cu e responsable nan di e club a cambia di pensamento. Ya no tabata tin idea di un proyecto, sino di resultado inmediato", e tecnico a revela.

Su decision segun e ta relata, tabata tuma 2 di maart, net despues cu e team, e tempo ey lider di e campeonato frances, lo perde contra Reims. "Tabata pensa cu despues di e tres luna nan hopi bon cu nos a pasa lo tin un poco di trankilidad, pero mi no a sinti e confiansa. Desde e dia siguiente mi a bisa Leonardo cu lo bandona e team na final di temporada", el a bisa. Ancelotti, cu a pasa riba e actualidad den e team merengue durante e entrevista, a bisa cu ta yega na un bon reto den su carrera, ya cu Real Madrid "tin un historia cu no tin den otro club. Esaki ta dunabo mas responsabilidad y presion". Y ta desde cu a yega Madrid, e tecnico italiano tabata tin cu lidia cu diverso polemico, desde e reaccion na Spaña riba su decision di duna continuidad na Diego Lopez den porteria, riba Iker Casillas, t'e na e prijs critica cu Madrid a paga pa Gareth Bale, y tambe e salida di Mesut Ozil. "Mi a elegi Diego Lopez paso a cuminsa e temporada 15 dia prome cun'e y ta den bon condicion. E ta mi decision. Mi lo duna Casillas un oportunidad den Champions League", el a bisa. Ya desde siman pasa, Ancelotti a anuncia cu lo ta e capitan cu lo defende e gol di Real Madrid. "Asina e tema ta mas trankilo".



Real Madrid y Cristiano Ronaldo cu su hat-trick ta humilia Galatasaray

REAL Madrid a laga e infierno turco keto keto a base di gol, mustrando cu ta bay tras di e 'Decima', den un di dos tempo cu a tapa e prome tempo y e lesion di Iker Casillas den su regreso (6-1). Futbol di Real Madrid ta pa concreta pero na caminda a mustra su wega. E toke cu Carlo Ancelotti kier introduci no ta parece, mientras ta defini un estilo, su team a bolbe gana cu un tremendo score, den un wega cu Cristiano Ronaldo tabata letal y cu un Karim Benzema mas voluntario cu nunca pa finalisa cu tur critica. Ocho luna despues, a yega e ora di regreso di Iker Casillas den wega oficial. E santo cu semper a compaña esaki den su carrera ta parse di a bandon'e. No a cumpli un minuut ora a pasa di wordo lesiona pa Arbeloa na Mestalla den su ultimo wega, na sufri un golpi fuerte cu Sergio Ramos na su ribchi. Su gesto di dolor tabata mustra lo increibel. El a bolbe lesiona. El a sinti'e ora den e siguiente minuut, den un tiro di Felipe Melo cu a tira cu potencia y Casillas a responde cu un parada tremendo. E rek na banda robes a caba cu e zona lesiona golpeando cu e vloer. El a sinti cu no tabata por mas. Ya wanta t'e ora cu a laga su lugar pa Diego Lopez.

E porteria di Real Madrid no ta sufri. E calidad no ta baha. Diego a subi y ya a hasi dos gran para. Un comodo tiro di Melo y otro briyante rek liher via un tiro di Yilmaz abou cu hopi chens di gol. Tabata salba e team di Ancelotti cu tabata pasando den momento di duda, cu preocupacion defensivo. Ora tabata sinti falta di Xabi Alonso, e unico accion ofensivo a nace pa esfuerso di Benzema. Den un cambio di actitud destacable, e frances ta kita bala y lucha pa cada bala. E prome a caba cu un tiro crusa di Cristiano. Y den di dos un pinalty na e portugues di Chedjou cu e arbitro no a fluit. Entre problema defensivo tabata yega e susto pa tur madridista pa e movilidad di Sneijder y e peliger den zona di Drogba y Yilmaz. Tabata falta precision den e tiro y ora tabata tin precision Diego Lopez tabata presenta. Di su parada a yega un tremendo hugada di Isco. Un pase den largo di Di Maria, Isco a bah'e cu clase y ta hala e defensa y los un tiro direccion di e tubo. E prome gol di Madrid ta yega y tur por a los un rosea grandi.

Ancelotti a cambia poco posicion. Cristiano a bandona e banda drechi y bay hunga den centro. Asina por a score e di dos prome cu halftime, ora Didier Drogba tambe a lesiona pa un golpi y no por a sigui despues di e descanso. Galatasaray a sigui prodona cu nan falta di precision riba gol. E falta di comprondemento entre e centralnan a wordo probecha pa Benzema mas bibo cu nunca, pa asina yega su so cu Muslera y defini facilmente y 2-0 pa Madrid. Real Madrid comodo a pasa na disfruta di ocasion pa Cristiano. El a faya dos oportunidad t'e ora el a score. Di Maria a kibra e defensa cu su velocidad, a crusa e bala y Isco a pasa e bala pa Cristiano por score.

Cristiano a pasa na disfruta. E di cuatro gol a yega probechando un rechase na tiro di Ramos, el a regala di cinco na Benzema y a laga un gran gol di cual a sera e goleada, cu tres defensa su dilanti y los un tiro duro cu a bay den gol y pone e wega 6-1, cu e prome hat-trick di e temporada di Champions League aki. E gol di honor di Galatasaray tabata hinka pa Bulut. Real Madrid a saborea un triunfo cu ta un mensahe pa Europa y awo ta na prome lugar ya cu Juventus y Copenhagen a keda empata den e otro wega di e grupo.









Exito pa nos Tri-atleta Chester Hill

DIA 17 di september a sali un delegacion di 20 atleta hubenil di entre 14 pa 18 aña di edad, kendenan lo participa na e prome edicion di e Weganan ODESUR Hubenil cual lo tuma luga na Lima, Peru. E weganan lo tuma luga entre 20 y 29 di September.
Comite Olimpico Arubano a manda 20 atleta. E atletanan aki a pasa e proceso di seleccion cu exito pa representa Aruba den nuebe diferente ramo di deporte.
Chester Hill ta e unico atleta cu lo bay representa Aruba den ramo di Triathlon.
Chester tin 15 aña di edad y tin varios titulo ariba su nomber. Chester lo ta acompaña pa su entrenador Nicolas Robert.
Mirando cu e atletanan lo bay competi contra paisnan grandi e competencia lo no ta uno facil. Aruba Triathlon Association (A.T.A.) tin pleno confiansa cu Chester por haci un bon trabao representando nos pais Aruba. Den luna di juli/augustus Chester a tuma parti na un trainings camp intensivo na Bogota, Colombia pa un luna largo, cual ta haci cu Chester a prepara su mes hopi bon.

Dia pa dia Chester su tempo ta mehorando mas y mas.
Diadomingo ultimo Chester tawata e Overall Winner di e Guardian Group National Duathlon 2013. ATA kier a gradici COA, Comision di Subsidio, Mayornan, Entrenadornan y tur esnan cu ta apoya nos atletanan.
A.T.A. kier a desea Chester y tur e otro atletanan tur clase di exito y A.T.A. sa cu nan por. GO 4 IT.



Gonzalo Higuain ta kere den e chens di Napoli

"**MI** ta confia cu Napoli lo bira den un di e teamnan mas fuerte di Europa", e goleador argentino di e club italiano a bisa, cu diaranson lo hunga como local contra Borussia Dortmund den Champions League. "Nos tur sa cu Champions ta un torneo hopi dificil y ta un honor hunga cu e team aki. Nos sa cu lo ta un campeonato facil pero tambe nos sa cu nos team por enfrenta cualkier otro", el a bisa. "Mi ta hopi gradici pa e apoyo y e cariño cu tur hende a demostra na mi persona. Mi ta hopi felis na mi caiudad nobo y mi ta spera por debolbe tur e cariño aki cu gol", e ex goleador di Real Madrid a bisa, precisando cu na Italia no tin demasiado presion. "E hecho cu Diego Maradona a hunga aki y tur loke esey ta nifica pa Napoli y pa e fanatico, ta motivami t'e ainda mas", e delantero a bisa. "Mi ta contento pa tabata tin como entrenador y conoce personalmente. Hunto nos a participa den un mundial, pero awo mi ta aki misa tur cos di dje", Higuain a bisa riba e experiencia cu Maradona na Mundial di Sur Africa 2010. "Napoli ta awo un parti hopi importante den mi bida. Ta parse ta na Argentina, paso e ciudad ta manera Buenos Aires, incluso pa e manera cu ta biba futbol. Napoli ta un ciudad maraviyoso".



Arubaanse Voetbal Bond ta introduci Season Tickets

'No perde ningun wega di Subway Cup 2013/2014'

FUTBOL ta un di e deportenan mas conoci na nos dushi isla cu ta wordo presenta pa e 'Division di Honor'. Manera ta conoci pa tur fanatico e temporada nobo lo start diabierna awo 20 di september 2013 y aña aki Subway ta e partner oficial. Stadion Guillermo Prospero Trinidad como tambe Frans Figaroa lo ta anfitrion di e campeonato aki cu sigur lo bira uno exitoso un biaha mas. Pa prome biaha den historia Arubaanse Voetbal Bond (AVB) ta introduci e 'Season Ticket' cual ta duna e fanatico e siguridad di tin un luga di sinta durante e weganan. Cu e sistema aki ta crea 3 diferente nivel di sistema pa sinta. Esakinan ta categoria Bronze, Silver y Oro.

E pakete di 'Oro' por wordo cumpra pa 500 florin cual ta inclui 20 ticket na balor di 25 florin. Aworaki tin un AVB tin un special andando cu si cumpra e pakete prome cu 20 di september por cumpra esaki na balor di 400 florin. E pakete aki ta sigura e fanatico banda di e seccion di VIP/Platinum.

E pakete di 'Silver' por wordo cumpra pa 300 florin cual ta inclui 20 ticket na balor di 15 florin. Si cumpra esaki prome cu 20 di september por cumpra esaki pa 225 florin.

E pakete di 'Bronze' por wordo cumpra pa 200 florin cual ta inclui 20 ticket na balor di 10 florin. Aki nan tambe ta conta e special cu ta andando cual ta si cumpra prome cu 20 di september por cumpra esaki pa 180 florin. Cada persona cu cumpra un di e 3 Seasonal Ticket nan aki ta participa pa gana dos pasashi ida y buelta cu tur gasto paga pa presencia un wega di campeonato mundial cual lo tuma luga na Brazil otro aña.

Cada club di division honor lo haya 274 Season ticket pa bende bou di nan fanaticada. Esaki alabes ta yuda e club nan recauda fondo pa nan club.

AWE anochi Sr. Ursell Arends di AVB lo duna un presentacion amplio na e fanaticonan di La Fama 8 or di anochi na nan Club y diaranson anochi 8 or e lo ta na Club Bubali.

E Season Tickets nan aki ta obtenibel na oficina di AVB of na cualkier di e 10 team nan cu tin den division honor cual ta Britania – Bubali – Dakota – Estrella – Nacional – RCA – River Plate – Caiquetio – Caravel y La Fama. Pa mas informacionpor subi www.avbaruba.com of por yama libremente 5877357. Tambe por bishita e Facebook page di AVB.



IBiSA ta activo cu trefbal escolar:

San Nicolas tambe su schoolnan ta cla

DEN deporte escolar organisa pa IBiSA, e competencia di trefbal pa cada sector ta finalisando y asina ta bira conoci cua ta e schoolnan cu ta bay enfrenta otro den e weganan di final nacional. E prome ronda di e final nacional pa categoria A ta cuminsa diamars dia 17 di september 2013, mientras cu e prome ronda di weganan pa categoria B ta cuminsa diahuebs dia 19 di september 2013. Tur wega ta tuma luga den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz y ta cuminsa pa 3'or di atardi.

Sector San Nicolas categoria A:
Schoolnan di San Nicolas cu a participa den e categoria aki ta: Colegio Cristo Rey, Sint Michael School, Colegio Sagrado Curason y Sint Paulus School. Hopi bunita y competitivo e schoolnan a topa otro riba cancha di Prinses Christina su gymzaal, yen di animo y gana pa clasifica. Despues di tur wega e schoolnan cu ta clasifica a bira conoci. Na di dos luga den categoria A di sector San Nicolas ta keda Sint Paulus School, mientras cu na prome luga ta clasifica Colegio Sagrado Curason.



Categoria B:
Den categoria B a participa Colegio Hilario Angela, Caiquetio School, Colegio Cristo Rey, Colegio Sagrado Curason, Colegio Santa Filomena y Sint Paulus School. Weganan di e categoria aki den e poulenan tabata hopi interesante. E schoolnan cu a clasifica pa e final nacional di trefbal escolar ta na di dos lugar Colegio Sagrado Curason, mientras cu na prome luga ta keda Caiquetio School.

Schoolnan clasifica di sector San Nicolas ta baha bin Santa Cruz pa enfrenta e schoolnan clasifica di otro sectornan den Centro Deportivo Libertador Betico Croes. IBiSA ta felicita e schoolnan di San Nicolas cu a participa den ambos categoria. Y ta invita tur alumno, docente, mayornan di e schoolnan clasifica pa bin apoya e muchanan den e competencia final di trefbal.

Trefbal Escolar organisa pa IBiSA ta continua:

Schoolnan di sector Sta. Cruz ta clasifica







DEPORTE Escolar organisa pa IBiSA ta den full swing cu competencia di trefbal entre e schoolnan di Enseñansa Basico. Schoolnan di Santa Cruz, despues di encuentronan emocionante cu a tuma luga den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz tambe conoce su clasificadonan pa e final nacional tanto den categoria A, como den categoria B.

Categoria B:
E schoolnan di sector Santa Cruz cu a participa den categoria B ta: Colegio Pastoor Kranwinkel, Maria Goretti School, Colegio Laura Wernet Paskel, Maria School, Colegio Santa Famia/Kukwisa y Cacique Macuarima School. E schoolnan a enfrenta otro den weganan yen di accion y emocionante y finalmente e dosnan cu puntuacion mas halto despues di e weganan ta logra clasifica. Na di dos lugar den categoria B di sector Santa Cruz ta keda Maria Goretti School, mientras cu na prome lugar ta clasifica Colegio Pastoor Kranwinkel .

Categoria A:
Den categoria A a participa Maria School, Cacique Macuarima School, Colegio San Hose, Colegio Laura Wernet Paskel y Colegio Santa Famia/Kukwisa. Den e categoria aki ta clasifica pa e final nacional di trefbal escolar Cacique Macuarima School na di dos lugar, mientras cu na prome lugar ta keda Maria School.

IBiSA ta felicita e schoolnan cu a participa den ambos categoria pa sector Santa Cruz. Y awor ta anima alumnonan, docente, mayornan di e schoolnan cu a clasifica pa bin apoya e muchanan den e competencia final di trefbal. E prome ronda di wega di categoria A den trefbal escolar ta cuminsa diamars 17 di september 2013 y tur wega ta cuminsa pa 3'or di atardi den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz.

Como mayor mi por bebe alcohol?



Mirando cu mayoria pregunta pa yudansa na Departamento di Asunto Social(DAS) ta relaciona y/o tin impacto riba educacion di yiu, DAS a dicidi pa cuminsa publica un serie di articulonan. Esakinan ta relaciona cu temanan di bida familiar y educacion di yiu. Pasobra apesar cu tin problema den bida diario educacion di yiu ta keda prioridad.

Cuanto biaha bo a bisa bo mes "Nunca mi no ta bay haci cu mi yiunan loke mi mayornan a haci cu mi". Despues na grandi ta resulta cu toch bo ta of a haci locual bo a bisa bo mes cu bo no lo haci cu bo yiunan. Esaki tin di haci cu e desaroyo di un persona.

E influencia cu abo como mayor tin riba bo yiu(nan) ta hopi grandi. Un ehempel ta e consumo di alcohol. E pregunta cu ta bin dilanti e ora ta si como mayor bo no por consumi alcohol?

Pa contesta e pregunta aki mester para keto na e hecho cu muchanan ta siña/ imita e comportacion y accionnan (no-verbal) di nan mayornan mas cu nan ta scucha y sigui e palabranan(verbal) di nan mayornan. Ta bisa un mucha pa no bebe alcohol, pero ta mira su mayor core auto bou di influencia tin e riesgo mas grandi cu den futuro e tambe lo core auto bou di influencia.

For di investigacionnan internacional a resulta cu mayornan cu ta duna nan yiu permiso pa bebe un glas di alcohol den nan presencia of bebe alcohol "limita", pa asina nan kita e "kick" pa bebe alcohol, ta duna e muchanan un mensahe mixto. Esaki ta engrandece e chance riba uzo of abuso di alcohol.

Mayoria mucha ta pasa den un temporada di rebeldia contra nan mayornan y e custumbernan di cas, locual ta parti di un desaroyo "normal" di mucha. Mayoria biaha esaki ta sosode den e temporada di adolescencia (±12-16 aña). Esaki no ta kita afo cu como mayor bo no por laga di duna e bon ehempel na bo yiunan. Mucha ta imita consciente y inconsciente nan mayornan riba diferente area.

Pa loke ta trata alcohol tin e siguiente conseho: Bebe menos alcohol cu ta posibel y menos frecuente cu por. Ta bon pa para keto como mayor cu hopi biaha mucha chikito no sa con pa anda cu mayornan cu ta bou di influencia. Den hopi caso nan actitud y comportacion ta cambia. Duna e bon ehempel mas tanto cu ta posibel, pasobra educacion ta wordo influencia mas dor di bo accionnan (no verbal), cu bo palabranan.

Sea consciente di bo comportacion y kico abo kier siña bo yiunan. Sa ki norma y balor ta importante pa bo trece dilanti cerca nan. E manera cu abo como educador por demostra esaki ta den bo actonan y comportacion.

Si un mucha lanta den un hogar na unda consumo di alcohol ta algo "normal" of usual e chance ta mas grandi cu e mucha aki lo haci uzo y/o abuso di alcohol.

Pa pregunta riba e topico aki y pa yudansa o guia relaciona cu bida familiar y educacion di yiu por yama Departamento di Asunto Social/DAS na tel. 582 3145

Caya Mario E. Harms 11(Lagoenweg 11)

Entrante 18 di September 2013 SETAR no tin e servicio di yamada internacional via operador mas

Cu e facilidadnan actual cu tin pa comunicacion internacional e uso di servicionan di yamada internacional via operadora (operator assisted calls) y yamada collect (collect calls) a bira minimal y mayoria paisnan mundialmente a stop di ofrece e servicionan aki.

Entrante 18 di september 2013 SETAR lo stop di ofrece e servicio di yamada internacional via operadora. Yamada internacional via operadora ta yamadanan caminda cu un operadora di SETAR ta asisti e cliente door di haci e yamada internacional pa e cliente y asina conecta e cliente cu e number cu e ta desea di yama.

E servicio aki te cu awor tabata wordo ofreci via number 121. E servicio di yamada collect si lo sigui wordo ofreci via number 121 pero tur yamadanan pa e number 121 desde 18 di september 2013 lo no wordo atendi mas door di un operadora di SETAR pero lo wordo dirigi pa un operador internacional cu ainda ta ofrece e servicio di yamada collect.

Yamadanan collect ta yamadanan di telefon na unda cu e persona ta pidi pa haci un yamada cu lo wordo paga door di e persona cu ta ricibi e yamada. Prome cu e yamada pasa, e persona cu ta ricibi e yamada mester acepta e yamada y confirma cu e lo paga e gastonan di e yamada.

Costa Linda a celebra e siman di Housekeeping









E gran celebracion fiesta patrona di nos pais, Mama Maria di Alto Vista lo tuma luga dialuna dia 7 october mes

Pastoornan conhuntamente a tuma e decision cu e celebracion di dia di nos Patrona, Mama Maria di Alto Vista lo tuma luga ariba e fecha cu esaki ta stipula, esta dia 7 di october. Esaki ta nifica cu tur aña awor en adelante ta mantene e fecha aki, como fecha di celebracion di nos Patrona.

Patrona di un pais su celebracion, no ta simplemente un fecha, pero e ta un dia grandi. Den diferente paisnan rond mundo dia di nan patrona ta un dia liber oficial y ta deseo di clero cu den futuro esaki ta asina tambe na Aruba.

Ta pa e motibo aki tambe cu e celebracion grandi aki ta tuma luga cu participacion di tur parokia di nos pais y cada dia un parokia ta na turno pa celebra e nobena y e Santo Sacrificio di misa y ariba e ultimo dia, esta dia 7 tur parokia lo uni forsa pa haci un celebracion masal. Aña pasa mas di 5.000 persona di henter Aruba a tuma parti na e gran celebracion aki.

E programa di celebracion ta como lo siguiente:

28 di September Parokia di Noord

29 di September Parokia di Savaneta

30 di September Parokia di Paradera

1 di October Tanki Leendert(Emanuel)

2 di October Parokia di Oranjestad

3 di October Parokia di San Nicolas

4 di October Parokia di Santa Cruz

5 di October Pos Chikito(Santa Famia)

6 di October Parokia di Brazil

7 di October e gran celebracion di nos patrona stima, Mama Maria di Alto Vista

E nobenanan ta tuma luga na Kapel di Alto Vista mes y ta cuminsa pa 5:30'or di atardi exactamente, sigui pa e Santo Sacrificio di misa di tur dia.

E parokianan den union ta spera cu tur fielnan di nos patrona Mama Maria di Alto Vista lo participa masalmente na e nobena y e celebracion. Ta ser recorda pa corda trece e buki di nobena, cual a keda publica aña pasa. Ariba peticion lo laga druk algun ehemplar mas, cual nan ta obtenibel, durante e dianan di nobena.

Presidente di Cartier Latino America & Caribbean a bishita Cartier Aruba & Gandelman



Recientemente Cartier Aruba y Gandelman tabatin e placer di por a recibi Presidente di Cartier Latino America & Caribbean, sr. Christophe Massoni, Sales Director pa Cartier, sr. David Horton e Area Sales Manager pa Cartier, srta. Delphine Jacque den nan boutique y tiendanan. Durante e encuentronan aki, a discuti e situacion economico y desaroyo turistico di Aruba y lo mas importante, e posibel expansion di Cartier na Aruba.

Sr. Christophe Massoni y su team a bishita tur localidad y expresa di a keda masha impresiona cu Cartier Boutique y tiendanan di Gandelman ta mantene nan mes n'e high standard, pero mas ainda, p'e personal di e negoshinan menciona, cu tin amplio seleccion di nan mercancia.

E Presidente di Cartier a referi cu Cartier Boutique y localidadnan di Gandelman ta ehempel p'e region y como ta a duna un compliment n'e team di Gandelman, cu ta representa Cartier na Aruba pa mas di 21 aña caba. Cu manera menciona awor ta ser considera un posibel expansion di marca di Cartier na Aruba.

Paketenan mester wordo colecta prome cu dia 30 di september na Santa Rosa

Santa Rosa cu yamada na e prome grupo di Piscadonan pa ricibi pakete di seguridad

Recientemente e prome grupo di Piscadonan selecta a ricibi nan pakete di seguridad for di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca durante e ceremonia di apertura di e Monumento di Piscadonan perdi riba lama cu a tuma luga na Governor's Bay. E pakete di seguridad ta consisti di articulonan esencial cu no por falta den cada boto manera entre otro flashlight, salbabida, compas y e Guia di Emergencia y Seguridad cu a wordo crea dor di DLVV den colaboracion cu Centro di Pesca Hadicurari bou di maneho y cumpliendo cu e vision di Minister Otmar Oduber. Un total di 150 Piscado ta forma parti di e prome grupo, sinembargo no ta tur e Piscadonan aki cu a ricibi invitacion a colecta nan pakete di seguridad.

Santa Rosa ta haci un yamada na e siguiente Piscadonan pa pasa colecta nan pakete di seguridad prome cu dialuna 30 di september.

Despues di dia 30 di september e paketenan di seguridad cu no a wordo colecta lo wordo otorga na Piscadonan di grupo number 2.

Na momento di colecta e pakete di seguridad cada Piscado mester presenta personalmente cu un identificacion valido y lo wordo pidi pa firma un contract unda cu ta stipula cu e pakete di seguridad ta wordo duna riba base di "bruikleen".

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta invita tur e Piscadonan ariba menciona pa pasa Santa Rosa y pa colecta nan pakete di seguridad. Pa mas informacion por tuma contacto cu Sra.

Vivian Yarzagaray of Sra. Glenda Bareño na 585 81 02.

Sr. Adriaan Albertsz A-1640
Sr. Carlos Corales Bedoya A-335
Sr. Louis Bertrano Bislip A-917
Sr. Mikhailh Carolina A-129
Sr. Clemente Lucretio Carrion A-200
Sr. Roland Colina A-1155
Sr. Betram Croes A-35
Sr. Lucindo Junior Croes A-1926
Sr. Ricardo Jose Croes A- 1286
Sr. Rosendo Croes A- 745
Sr. Eric Dañe A- 444
Sr. Dionisio Rafael Dania A- 1287
Sr. Urbando Geerman A- 297
Sr. Johnny Giel A- 466
Sr. Antonio F. Gomez A- 1300
Sr. Felidano Timoteo Gomez A- 1091
Sr. George Stephen Irwin A- 276
Sr. Benjamin Kelly A- 202
Sr. Dominicus Agustin Kelly A- 1283
Sr. Martinus Kelly A- 1240
Sr. Rivelino Kelly A- 628
Sr. Robert D. Kock A- 1334
Sr. Cerilio Francisco Koolman A- 1633
Sr. Esteban Koolman A- 456
Sr. Gerardo Martinez A- 1448
Sr. Sedney Alfonso Mongen A- 1920
Sr. Victoriano R. Orman A- 2005
Sr. Victorio Peralta A-183
Sr. Hubert Vivian Perez A- 1652
Sr. Joe Fabiano Perez A- 337
Sr. Frank S. Ranes A- 843
Sr. Roland Ras A- 876
Sr. Rudolf Ras A- 1570
Sr. Leondto Antonio Rasmijn A- 1687
Sr. Patricio Toribo Richardson A- 1923
Sr. Richard Servania A- 521
Sr. Elogio Werleman A- 268
Sr. Oswald Winterdaal A-591
Sr. Elvis de Cuba A- 1014
Sr. Herman de Mey A- 43
Sr. Jenny de Miranda A- 494
Sr. Joaquin Dijkhoff A- 1135
Sr. Ignacio y Fernando Eduwardo A- 834
Sr. Johannes Eduwardo A- 382
Sr. Pablo Erasmus A- 295
Sr. Paul Faas A- 1786
Sr. Alesio Farro A- 1672
Sr. Erasmo Franken A- 723
Sr. Gregorio Franken A- 413
Sr. Sixto Felix Geerman A-1329
Sr. Ireno Gomez A- 391
Sr. Ronald Greeger A- 1852
Sr. Johannes Henriquez A- 1112
Sr. Elvin Hereira A- 414
Sr. Robert Franklin Koolman A- 965
Sr. Juan Robert Lacle A- 1241
Sr. Gerardo Leest A- 898
Sr. Hubert Eugene Loopstok A-746
Sr. Epifanio Maduro A- 901
Sr. Venancio Maduro A- 409
Sr. Atilio Jose Marin A- 258
Sr. Paulus Felipe Martijn A- 1963
Sr. Claudio Nicodemos Wolff A- 1128
Sr. Jozef Wolff A- 1222
Sr. Herbert Zalm A- 203
Sra. Margarita y sr. Ludwig Step A- 1362
Sr. Jacinto Luisito Thijsen A- 842
Sr. Marlon Glen Tromp A-770
Sr. Maximo Tromp A- 579
Sr. Ronny Tromp A- 838
Sr. Albert Henri Vasilda A- 1020
Sr. Jaques y Margarita Vink Werleman A-1452
Sr. Leon Vos A- 618
Sr. Danilo Webb A- 1187
Sr. Eric Webb A- 1565

Siman di Housekeeping yena cu actividad na Westin

Tur aña na Westin Resort & Casino Aruba ta celebra e siman di Housekeeping cu varios actividad cu show di aprecio pa e departamento importante aki. E aña aki, nan a disfruta di un bahada di solo riba catamaran, party bus trip y un fiesta na cas di e Director di Operacion Bob Curtis. Riba e potret nan por mira e dama nan di Departamento Human Resources a duna un sorpresa na e asociadonan cu un bar di ice-cream.







Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Noord N.V.

Pariba di Brug: Sn Nicolas NV

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Jaloers ta pone dos muhe bringa formal cu otro

Polisnan di Santa Cruz a bay dialuna 02.02 garashi di Santa Cruz na Balashi na unda un muhe a bin pa pidi ayudo. Eynan Polis a topa un Personal di CEA y un muhe bisti na panty cu tabata sangrando na su nanishi. Segun e muhe ta declara cu el a yega y a haya un amiga den su apartamento. Segun e ta bisa cu e amiga a bira jaloers, como cu el a yame durante anochi, y el a no a contest'e. E ta bisa cu e amiga a menase cu un cuchiu cu lo mate. El a logra kita e cuchiu for di dje. Polisnan a bay na e apartamento y nan ta mira un muhe ta cana na un distancia. Nan a papia cune y mientras cu nan ta atende, nan sinti algo cay y a resulta cu ta un cuchiu. El a bisa cu e yama F.V.M. naci na Venezuela di 21 aña, y e ta declara cu un rato prome, el a haya problema cu su amiga A.D. naci na Aruba di 30 aña, cu a sali for di man. Segun F.V.M. su amiga a bay direccion di garashi di Polis. Mirando cu loke A.D a declara, Polisnan a detene, pa kiebro, maltrato y intento di asesinato. E cuchiu a keda confisca. Polisnan a hibe warda di Polis, caminda el a presenta dilanti Fiscal. Den e apartamento por a nota cu tur cos tabata kibra y A.D. a mustr'e un otro cuchiu ta cu el a kita for di F.V.M. , cu tambe a keda confisca. Despues Polis a hiba e victima Poli pa tratamento. Recherche ta sigui cu e investigacion.

Polis no a haya choller cu ta cana cu cuchiu

Asistencia di polis a wordo pidi dialuna 03.00 na Circle K, caminda un choller ta cana rond cu un cuchiu. Eynan e guardia, ta bisa cu un choller ta cana den bisindario di e luga cu un cuchiu. Na yegada Polis no a topa cu e choller.

Negoshi ta haya bishita di ladron

Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 08.14, na un negoshi pa un kiebro. Eynan e doño, ta bisa cu desconocinan a kibra den e negoshi y nan a bay cu algun boter di bibida.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI	2:30	2859-3410-7843
	9:00	8823-1601-0433
BIG 4	2:30	8652
	9:00	5228
ZODIAC	2:30	3727 Libra
	9:00	0871 Acuario
LOTTO DI DIA		01-27-28-15-22
MINI MEGA		28-24-12-25 MEGABALL 09

DIARIO
4332
1776
6714

SUPER FOUR
8637

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 18 September 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.68	1.70	1.72
Engelse Pond Sterling	2.72	2.77	2.83
Zwitserse Frank per CHF. 100	189.61	190.33	191.13
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	177.00	178.62	180.41
Euro per XEU. 100	233.01	235.13	237.50

the Olive tree funeral home

Biba cada momento

Un día tendrás que ir, pero se donde estarás. Porque me lo dijiste a mi. Tu espirito nunca morirá
A fayece inesperadamente:

Oscar Augusto Croes
2 Oktober 1979 - 16 September 2013

Na nomber di su:

Pareha: Charlene Daal

Yiu: Elijah Christopher Croes

Mayornan Agusto y Macia Croes-Carasquero

Rumannan: Charles Croes
Jeanine Croes

Suegra: Milda Kusmus

Suegro: John Daal y Alice

Amigo di cas: Gerrold Geerman

Tanta y omonan, primo y primanan, amistadnan na Aruba, Hulanda, Venezuela y Corsow

Demas famia: Croes, Carasquero, Lacle, Rasmijn, Odor, Feliciano, Maduro, Daal,
Kusmus, Almeida, Toussaint, Janga, de Cuba, Martinez, Gerfen,
Ruiz, Kelly, Kok

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 19 di September pa 11'or di mainta saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana Diaranson 18 di September di 7'or pa 9'or di anochi

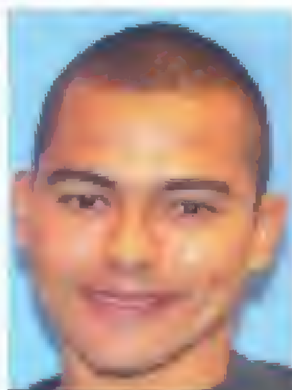
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita, laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di :



Edward Alexander Stevenson De Cuba

miho conoci como "Echie"
na edad di 25 aña

* 14 October 1987 † 16 september 2013

Na nomber di su

Mama :	Anna Rosa Tromp
Tata :	Mario Alex (Maiky) de Cuba y Adeline
Ruman :	Egbert de Cuba y yui Justin
Omonan :	Willem (Weis) Tromp Casiano (Tan) y Filomena y yuinan Juan (Juancho) y Jacintha y yuinan Thomas (Mommy) y Alicia y yuinan Godefrido (Frido) y Glenda y yuinan Jossy y yuinan na Hulanda Dr. Edwin de Cuba y Maria y yuinan Wilfred y Nora na Hulanda Roland (Jachi) y Luchi y yuinan Charlie y yuinan
Tantanan :	Beatrix (Bea) y yui Clea y † yui Sergio Francisca (Chica) y yuinan Maria (Melly) y Leo y yuinan Walfrida (Frida) y Ely y yuinan Astrid (Jolanda) y Homan y yui Maria y Jhon y yuinan

Su tanta y omo grandinan, primo y primanan, amigonan, amiganan y amistadnan Micheal Lemish, bisiñanan, ex coleganan di Hospital-Dept. di cushina y Chef Toppenberg, Judith y Filomena

Demas famia, amigonan y conocirnan : De Cuba, Tromp, Roep, Figaroa,
Maduro, Lampe, Dijkhoff, Werleman, Simileer, Rojer, Semeleer, Semerel, Kelly
Gei, Khalil, Perez, Yarsagaray, Trimon, Ras, Laurence, Flanegin, Jacobs,Polanco,
Croes, Angel, Lopez-Mesqua, Franken, Castillo, Jeung, Edwardo, Duarte, Oduber, Donata, Lemish Y demas famia mucho hopi pa menshona y nos ta pidi nos
disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Ta invita tur famia, amigo (a) nan, bisiñanan y conocir(nan) pa asisti
na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diabierna 20 di september 2013
Di 2or pa 4or di atardi den misa Santa Anna na Noord despues saliendo
pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia : Diahuebs 19 di september 2013 for di 7or pa 9or na "Aurora Funeral Home".

Preferible pa bin na coloman alegre

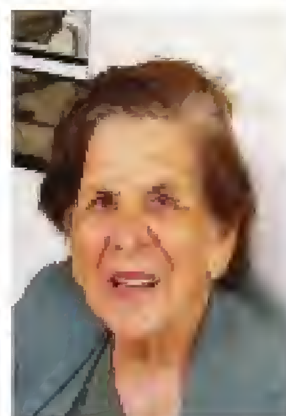
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di



Sra Vda. Elsa Maria
Winterdal-Croes
Mihor conoci como:
"Juffrouw Elsa" of "Mama Elsa "
* 18 - 12 - 1926 - † 17 - 09 - 2013

Na nomber di su:

Defunto esposo:	Juan B. Winterdal
Yiu:	Edric y Samara Winterdal
Nieto(a)nan:	Joseph Winterdal Josephine Winterdal † Jaydric Winterdal Jayrick Winterdal Jaythan Winterdal

Mama di su nieto y nieta Joseph y Josephine: Tonia Arends

Rumannan:	Aida Maria Croes y yiunan Egidio (Ildo) y Eta Croes y yiunan Doortje Tjon Si Fat y yiunan Juan (Bebe) y Rosa Croes y yiunan Ismael (Esy) y Aurora Croes y yiunan Vda Sra. Sita Croes y yiunan Vdo Sr. Henry Acosta y yiunan

Amiga y ayudante (nan) fiel: Emma Poponne
Ines (Neke) Griffith
Yoyo Croes
Irma Lewis
Glenda Margaretha
Trahadornan di SABA Afd. Trupial

Suegro y suegra: David y Helena Odor

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

Famia: Croes, Winterdal, v/d Linden, Agumbero, Lopez, de Kort, Paskel, Rojer, Dabian,
Rios, Angela, Everon, Wever, Griffith, de Freitas, Doyle, de Lange, Krozendijk,
Maduro, Bartes, Arends, Arendsz, Odor, Winterdaal, Werleman, Tromp, Acosta,
Britten, Orman, Ming, Buys, Cheong, Versteeg

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza
Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 20 di September pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sagrado Curason de Hesus pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or mainta den Misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana Diahuebs 19 di September di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

" He that dwelleth in the place of the most High shall abide under the shadow of the almighty. "
Ps. 91:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Errol Neville Warner
better known as: "Noets"
sunrise: July 11, 1952 - sunset: September 13, 2013

Left to mourn are his:

wife:	Anna Nazaria Warner
children:	Gini Warner & Ramon Paniagua Luchi Warner & Dion Pom Solange Warner Sjair Warner
Grandchildren:	Jauri, Xaien, Dilynne, Ramfis, Giana, Dioncey
Great-grandchildren:	Gerald, Xaëdy
Brothers & sisters:	Erica Warner Blondell Warner Irema Warner Ignacio Warner
Nieces & nephews:	Chloë, Vandell, Andrushka, Allison, Masheba, Umani
Aunt:	Iona Richardson
Godsons:	Anthony Thompson, Jason Arrindell
He was related to families:	Warner, Koeiman, Payne, Hazel, Richard son, Nesbitt, Labeja, Meyers, Blijden, Wilson, Romney, Rombley, Vlaun, Godett
Good neigbours:	family: Murray, Martis, Nedd, Bryson, Walker

The funeral will take place on Thursday, September 19, 2013.
The late Mr. Warner will be laid out from 2 to 3:30 PM in the Christchurch Methodist Church, Amalia van Solmsstraat, San Nicolas, followed by the funeral service.
Interment will take place in the Government cemetery in San Nicolas.
Condolence address: the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas
Wednesday, September 18, 2013 from 7 to 9 PM
After the funeral please no condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Ku hopi pena ma conforme cu Dios su boluntad, nos ta partisipá fayesimentu di nos kerida mama, ruman, wela i amiga.



Juanita Christina Grovell- Martina

*5 mei 1925 - 16 september 2013
Miho konosi komo Chencha,
Kasá di defuntu Mencho Grovell

Na nomber di su yuinan:

Francisca Grovell i Famia na hulanda
Tonchi Grovell i Sarah
Marisa Grovell i Famia na corsow
Ludwina Grovell na corsow
Marlene Grovell i Famia na corsow
Beto Grovell i Jane Krozendijk

Na nomber di su rumannan:

Hector Martina i Famia na corsow
Adulia Biegel-Martina i Famia na corsow
Hildo Martina na corsow
Humphry Rosalina na corsow
Francikita Bautisma i famia na corsow

Nietunan:

Debora, Ludric, Osmarline, Bethenie

Bisanietunan:

Kevin i Diangelo

Subrina I subrino nan;

Pietje, Magnolia, Nelly, Orlando Meredith, Wilbert, Roy, Franklin, Roberto, Gloria

Su ajudante di semper:
Arelis German-Villar.

Tur su bon bisinan di Klip
Anthony, Robertina, Lesire, Marina Croes,
Linda Irausguin, Jacobs, Padu Lampe, Cabenda, Oomen en Offringa i Gloria

Demas famia:
Martina, Grovell, Zevenhuizen, Busby, de Graaf, Arrindell, Lijfrock, Bergland, Janga, Habath, van Putten, Godett i Windevelde, Juliana, Jenny

Si den nos tristesa nos por a lubida algun famia, nos ta pidi nos disculpa.

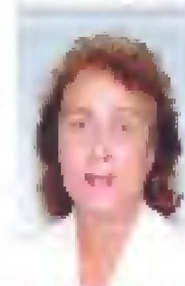
Acto di entiero lo tuma lugar na corsow i lo wordu anuncia despues
Adres pa condolencia na Aruba:

Aurora Funeral Home Djabjerna dia 20 di September 2013 for di 7 or pa 9 or di anochi.



Gradicimento/ invitacion

Pa medio di esaki Toni y yiunan y demas famia ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atenshon durante fayecimento y entiero di nos defunto mama stima



Sra. Eliza Hilaria v/d Linden-Ras
cariñosamente yama
"Mama-Liza"

Gradicimento special ta bay na tur cu a manda flor, karchi, yamada (di Corsow, Sto. Domingo), rumannan den cristo, grupo di oracion Hesus Miscericordioso di Savaneta y demas otro gruponan di oracion. Youth's Heart 4 Jesus, Novi Cantores, Coro Mixto, Youth's Heart Ministry y Joshua su bunita cantica na cas. Pastor Andres pa su bunita palabranan: cu a bendishona mama cu e nomber: "Apostel di Hesus Misericordioso". Pastor Juancho, grupo Flor di Violeta, personal di ambulance, polis y slachtofferhulp. Joshua cu su programma na radio Faith & Fire. Stella, Judella y mama su grupo di oracion cu nan bunita poesia. Tur esnan cu a duna nos un man na cas y tambe cu a yuda pa dorna misa. Na tur famia y bisiñanan y na tur esnan cu a asisti na e entierro di nos mama stima. Danki na Aurora Funeral Home pa su bon servicio.

Alavez nos kier a invita pa compaña nos cu santo rosario tur dia na cas; Savaneta 163-A (dianan 16 pa 23 di september) pa 7.30 pm. Dia 23 di september tin santo sacrificio di misa pa 7'or pm na misa Sagrado Curazon y despues oracion na cas; Savaneta 163-A pa descanso di alma di nos difunto mama stima.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Laga nos keda bibo semper den boso curazon
Yena cu amor y fe den Dios.
Nos tin sigur cu nos lo bolbe reuni contento cu otro.
Ayanan, tras di porta di cas di nos Tata Celestial
Nos dos lo ta para cu amor ta warda ariba boso pa nos
Bolbe primi boso cu amor

Na memoria di nos inolvidable mayornan
Invitacion


29-04-1923
18-09-2008


06-12-1927
09-09 2011

Yiunan y nan respective famia ta invita famia y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e di 5 aña di fayecimento di nos tata stima: Hose Maria Christiaans y di 2 aña di fayecimento di su esposa y nos mama stima: Anna Isabel Christiaans-Semeleer, cual lo tuma lugar awe Diaranson 18 di September pa 6:30 di atardi na Misa Santa Anna na Noord.

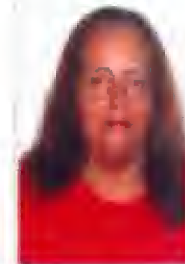
Di antemano danki pa bo(so) presencia.
Di nan yiunan y nan respective famia.
Acepta e invitacion aki como uno personal

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Lacle kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nan defunto stima:



Margarita "Greta" Felicia Lacle

Gradicimento special ta bai na tur cu a jama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e palabranan di Consuelo. Danki special na tur famia amigo, bisiña y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita pa 2 santa sacrificio di misa
Diahuebs 19 di September na Misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta pa 7'or di anochi
Diasabra 21 di September na misa Sta. Ana na Noord pa 7'or di anochi
Boso presencia lo ta altamente aprecia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Ta cumpli cu su deber y cu un imenso dolor y tristesa na nos curazon pero conforme boluntad di Dios, di participa fallacimiento di Mama y Abuela di nos colleganan Dominico y Darrick Henriquez:



Sra. Vda Theodora Henriquez- Paskel
Nos di Mastiff Excacavators & Rentals VBA ta manda palabranan di profundo condolencia na famia Henriquez, Paskel y demas famia pa cu e perdida.
Cu Tata Todopoderoso duna boso forza den e momentonan dificil aki.
Cu Sra. Vda Theodora Henriquez- Paskel sosega na paz

Kay Quijada a celebra su Birthday na Aruba











Kay a crece na Esso Ville, Aruba. El a bishita Abraham de Veer-school despues di a gradua el a bay Hulanda studia na Den Haag, Schoevers. Despues di Hulanda a bay Merca y studia Business Administration, ora a finalisa e studio a bin bek Aruba y traha na ACI pa 3 aña. Kay a bolbe bay Merca unda e ta biba na New York pa 46 aña. Kay ta trahando actualmente pa United Airlines.

Kay a bin Aruba pa asina cel-ebra su cumpleaños, tabata un exito total y Kay kier a gradici tur esnan cu a atende e fiesta, specialmente su coleganan. Al-gun di nan cu pa prome biaha a bishita un dushi isla di Aruba y a keda encanta cu Aruba. Aunke cu Kay su yiu muhe Gina y su nieto Tyler y Sammy no por ta presente, a disfruta di su fiesta.